

新春特別セミナー＜通訳ガイドで食べていく方法＞(2018.1.6)
(レジュメ)

ハロー通訳アカデミー

●島崎 秀定

1. 通訳案内士法の改正によって何が変わるのか？

無資格ガイドの合法化。添乗員の参入も

中華系格安旅行会社の台頭

ガイドの二極化。B級ガイドの競争激化(仕事が取れない、ガイド料の低下…)

マッチングサイト(旅行者とガイドを結びつける)の急増

2. 訪日ツアーの最近の動向

団体から個人へ

リピーターの増加

訪問地、テーマ、移動手段の多様化

3. 通訳ガイドで年収いくら稼げるのか？

年収 1,000 万円は可能か

4. 通訳ガイドで食べていくことは、起業すること

経営者であり、商品開発部長、営業部長でもある

5. 通訳ガイドで食べていくために必要な3つのこと

勇気と覚悟(今すぐ始める。一度受けたら絶対断らない)

目標と戦略を持って活動する(活動日数、年収。一番になる)

旅程管理から満足度管理へ(お客様の満足、関係するすべての人の満足)

6. 通訳ガイドからのステップアップ

通訳ガイドはインバウンドのあらゆる分野に関わる数少ない仕事

守備範囲を広げてみる

著書

「通訳ガイドというおしごと」(仕事の始め方から技術を磨くコツまで)アルク

「誰にでもできる おもてなしの英語」講談社

「通訳ガイドが見たインバウンドの現場 ホテルから農家まで おもてなしの現状と課題」(アマゾン Kindle)

「通訳ガイドが見たインバウンドの現場 2 訪日旅行の新たなスタイル 小型クルーズ船の魅力」(アマゾン Kindle)

●嘉悦レオナルド裕悟

0 自己紹介(ガイドを始めるまで)

1 初仕事のための準備(昨年1月～)

(1) 仕事をするための準備: 自己研鑽

★通訳案内士の仕事＝バスガイド＋添乗員(別食ね)＋先生(忘れ物,夜は出歩くなよ)

(a) ガイディング: 二次試験で

(ア) 下見

(イ) 原稿

(b) 添乗業務⇔旅程管理業務: 旅行の円滑な実施を確保するための措置

(ア) 下見

(イ) 旅程管理研修

★新人研修

(2) 仕事を受けるための準備: エージェント回り

2 仕事の取り方

(1) 誰かいないかな

(2) この人が良いな

※他言語/多言語ガイド

3 エージェントとの付き合い方

(1) 仕事を受けるまで: 初仕事は断ってはいけない(?)

(2) 仕事を受けてから

4 ガイド体験談

●小林 恵

1. 自己紹介

～頂戴したご質問をもとに～

2. JFG とはどんな団体? どこかの団体に所属しないとやっていけないのですか?

3. JFG 主催の東日本新合格者研修会の特徴とは?

4. ドイツ語通訳案内士として働くということ。

「ドイツ語」＝「英語以外の言語」の活かし方

「通訳案内士」として気を付けていること

5. 外国人のお客様の発想、エピソードのご紹介

●加藤 久和

1. はじめに
2. 合格発表から初仕事まで
 - どうやって仕事を得たのか？
 - どのような準備をしたのか？
 - ガイド団体はどうしたのか？
3. 初仕事
 - 通訳案内士のイメージと実際の仕事
3. 仕事を始めるようになって
 - その後の営業活動
 - その後の準備
4. 2年生通訳案内士として
 - 鞆の中身
 - 普段から心掛けていること
 - 「通訳案内士」として大切なこと
5. Q&A
6. 最後に

●関根 秀一郎

第1 働くときの大原則－「契約」

- 1、働くときの契約－労働(雇用)契約
- 2、労働契約と業務委託契約
- 3、派遣で働くときの契約

第2 こんなこと許されるの？

- 1、予定していた仕事がキャンセル！
- 2、「派遣先から直接仕事を受けない」旨の誓約書を書かされた…
- 3、約束していた給料が払われない

第3 働く上で困ることがあったら…

- 1、記録をとる！
- 2、相談する
 - 身近な相談機関－労働基準監督署、労働相談情報センター(東京都)
 - 派遣ユニオン 電話03-5371-8808

第4 いま労働現場で起こっていること

- 1、長く働いていた契約社員、派遣労働者が一斉に雇止め－「2018年問題」
- 2、「働き方改革」－均等待遇、残業代ゼロ、解雇自由化…

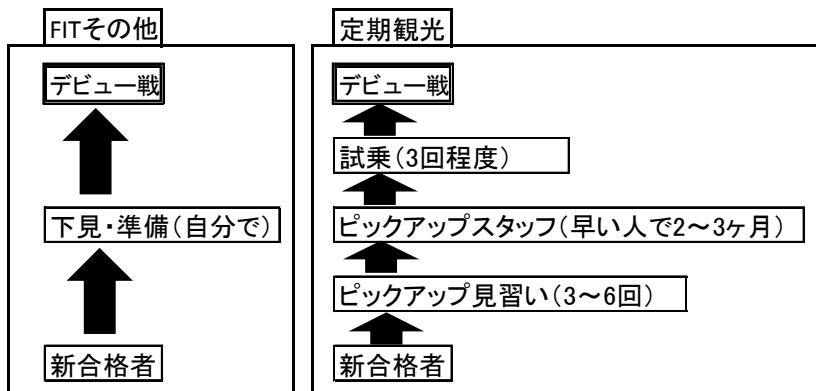
関根秀一郎 (sekine@zenkoku-u.jp)

連絡先 渋谷区代々木4-29-4 西新宿ミノシマビル 2F「派遣ユニオン」

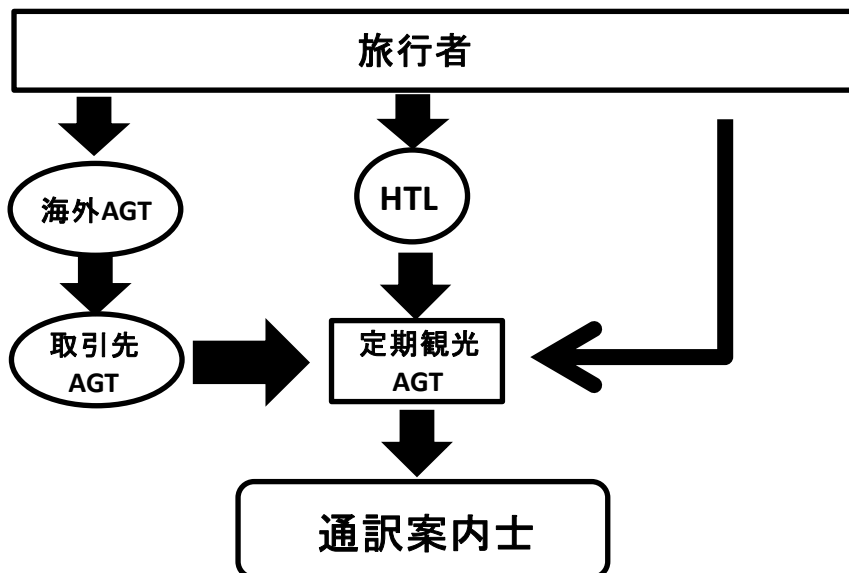
電話 03-5371-8808

● Mr. X

1. 定期観光とは…
2. 定期観光ツアーの主な催行会社
3. FIT と定期観光



4. 定期観光ツアーの仕事内容
5. どんな人が採用されるのか？
6. ブラックガイドにならないために(AGT 同士の情報交換の場とは？)
7. 通訳案内士にとってお客様とは誰なのか？



●植山源一郎

『人生爆発の独立・起業！』～あなたも爆発してみませんか～

【1】基本的なものの考え方

- (1) 人間の意識は、物質の産物である。
- (2) 万物は、絶え間なく、変化、発展している。
- (3) 人間の歴史は、道具(生産手段)の進歩→生産力の向上→生産関係の変化(経済構造の変化)→政治、法律、文化、教育の変化。原始共産制→奴隷制→封建制→資本主義
- (4) 石器時代→青銅器時代→鉄器時代→鉄と石炭による産業革命→ICチップによるデータの時代、IoTの時代、AIの時代、第一次人工知能(AI)ブームは、1950年代後半～1960年代の冷戦下の米国(ロシア語→英語への機械翻訳)だった。

【2】大学生～住友ゴム(ダンロップ)

- (1) 大学の入学式の日には2千円持って家出。卒業するまで、学費、生活費すべて自分で稼ぐ。
- (2) アルバイト(井の頭線の富士見が丘の線路工夫。造園の会社で石運び。引っ越し会社。新宿西口の思い出横丁の定食屋『鶴亀』で皿洗い。塾講師。家庭教師。などなど)
- (3) ハロー子供英語教室を設立。幼児、小学生向けの英語教室。大学の国際部に留学していたアメリカ人の女子留学生を1時間千円で雇用。3時間3千円。
- (4) 大学入学と同時に学生運動に傾倒し、文学部の全学連の副議長となり活動した。卒論は「自由について」(古代ギリシャから、哲学者たちは、自由について何を考えてきたのか)
- (5) 大学卒業時には、ソニーの初任給の約3倍の収入があった。今なら、 $20万 \times 3 = 60万$ 円
- (6) ソニーLL英語スクール入社(英会話教師&スタッフ)→大阪梅田校(スクールマネジャー)→1年間で売り上げを倍増させるも給料に変化なし→住友ゴム(ダンロップ)副社長の秘書兼通訳翻訳担当(ソニーの二倍の月給。年収100万円アップしたが、専門バカになりそうだったので、リスクを感じ、半年で辞表提出。専務に泣きつかれて1年間勤務した後、退職。実は、土日の一人会社(Hello Language Center)で約20万円の収入があった。

【3】ハロー通訳アカデミー(当初は、ハロー語学・文化センターと言った)創立(29歳)

- (1) 外国人向けの日本語、日本料理、陶芸、華道、茶道教室を開講。日本語が3名、日本料理が2名、陶芸が2名のみ集まっただけで、直ぐに、日本人向けの英会話、通訳ガイド、英検1級、2級コースを設立。1年目の売上は、1,000万円。英会話、通訳ガイド、英検1級が3等分の売上。2年目3,000万円。3年目6,500万円。東京進出でガイドと英検1級に特化(東京はガイドのみ=選択と集中)→代々木のオリンピック青少年センター→春秋会館(高田馬場)→サンプラザ(中野)→風月堂ビル3F、4F(中野)→阿佐ヶ谷駅前ビル(1988年)(約300坪、家賃850万円)→2011年閉校。
- (2) 最盛期①直営校8校(阿佐ヶ谷、八重洲、大宮、横浜、名古屋、京都、大阪、神戸)②代ゼミライセンススクール(全国24校)の合計32校、教職員100名(内、外国人60名)、生徒数約4,000名、年商約〇〇億円。

【4】あなたも爆発してみませんか！

- (1) 人生の原点。そもそも、<夢幻のような人生>に何を求めるのか。幸せ？では、何が幸せなのか。人、それぞれ、様々だが。地位、名誉、お金、家族、趣味。秀吉「露と落ち 露と消えにし 我が身かな 浪速のことも 夢のまた夢」、信長「人間50年 下天の内をくらぶれば 夢幻の如くなり」、岡本太郎「芸術は、人生は、爆発だ！」。シュリーマンの生き方に感銘。
- (2) 会社、年金があてにならない人生100歳時代→「独立、起業」しかないではないか！！